

Fortsetzung von Seite 13

Gesabbelt, gepinselt a geschmiert, den neie Kabaret-Programm vun den Ettelbrécker Theater Frënn, Festsall vun der Gemeng, *Ettelbruck*, *20h*. Tel. 061 44 66 22 (tëscht 17h - 20h).

Meng Fra heescht Maurice, mat den Eislécker Theaterfrënn, Kulturzentrum, *Sanem*, *20h15*. Tel. 92 11 18.

L'affaire Suberville, TOL, *Luxembourg*, *20h30*. Tél. 49 31 66.

Les 7 péchés capitaux ou les vertus du vice, avec Dominique De Kuyssche, Catherine Marqués, Jacques Paquer et Norbert Rutili, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), *Luxembourg*, *20h30*.

party/bal

Homosella-Abschlussparty, mit Drag-Queen/King Wahl, Tufa, Großer Saal, *Trier*, *21h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Black Velvet, B-Seiten der Gothik-Szene, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, *22h*. Tel. 0049 651 2 51 91.

konterbont

Self 01, visite guidée de l'exposition, Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy), *Luxembourg*, *14h*.

Point of View - 100 Suns, visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, *15h*. Tél. 22 50 45.

So, 21.11.

am dag

Flohtreff, Centre Atert, *Bertrange*, *9h - 18h*.

Journées du livre, expositions, marché au livre d'occasion, signature de livres, séances de lecture, dédicaces, concours de dessin pour enfants et spécialités gastronomiques, Sportshal, *Walferdange*, *10h - 18h*.

Kyodo, tir à l'arc traditionnel japonais, stage d'initiation, Hall sportif Krounebierg, *Mersch*, *10h*. Tél. 26 32 19 99.

Tout sur le cochon, Musées du Fournau Saint-Michel, *Saint-Hubert (B)*, *14h - 17h*. Tél. 0032 84 21 47 20.

Alte Goldschmiedekunst in Luxemburg, geführte Besichtigung der Ausstellung, mit Eva Toepfer, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, *15h (D)*. Tel. 47 93 30-214.

junior

Die dicke Prinzessin, Märchen von Martin Leutgeb, Musik von Jan-Aiko zur Eck, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, *11h*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Dem Struwelpéiter seng Kanner, Theater- an Danzspektakel fir Kanner, vum Mani Muller, Studio vum Groussen Theater, *Luxembourg*, *15h*. Tel. 47 08 95-1.

Ein Traum vom Fliegen, Musical für Kinder von 5-10 Jahren, Theater, *Esch*, *16h*. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

konferenz

Theorie und Praxis der Stadtguerillabewegung - der bewaffnete Kampf als Teil linker bundesdeutscher Geschichte, Kongress über die Entstehung und Entwicklung der Stadtguerillagruppen in den 70er Jahren, Multikulturelles Zentrum (Gervasiusstr. 2) , *Trier*, *11h - 13h*. Tel. 0049 651 9 94 58 32.

musek

Récital de hautbois et de clavecin, par Andrius Puskunigis et Céline Scibetta, oeuvres de Bach et



Die Wildcards sind an diesem Freitag, dem 19. November, ab 20.30 Uhr im Sang und Klang (Pfaffenthal) zu sehen. Im Vorprogramm spielen Lupo and Friends.

Haendel, Maison de la Culture (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, *11h*. Tél. 32 82 83.

Spectres & Dragons, par l'ensemble Cefflor, sous la direction de François Bousch, oeuvres de Tessier, Darbellay, Keller, Bousch, Decoust et Wengler, Cercle Municipal, *Luxembourg*, *11h*. Org.: Lëtzebuenger Gesellschaft fir nei Musek.

Claude Pauly quartet, jazz, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, *11h30*.

Madame Butterfly, Oper von Giacomo Puccini, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, *17h*. Tel. 26 81 21-304.

Quatuor Sine Nomine Lausanne, oeuvres de Beethoven, Dutilleux et Schubert, château, *Bourglinster*, *17h*.

Lux Perpetua, mit dem Trierer Konzertchor und dem Städtischen Orchester, ehemalige Abteikirche St. Maximin, *Trier*, *18h*.

Operetten-Gala, mit Kompositionen von Zeller, Léhar, Strauß, Kálmán und anderen, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

theater

EngelMann, Monolog für einen Schauspieler, von André Link, mit Claude Mangen, Vic-Abens-Saal, Schloss, *Vianden*, *16h*. Tel. 83 41 08-1.

Trahisons, de Harold Pinter, avec Myriam Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner et Paul Hoffmann, mise en scène par Marja-Leena Juncker, Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg*, *17h30*. Tél. 47 08 95-1.

Ladies' Night, Komödie von Stephen Sinclair und Anthony McCarten, Theater, *Trier*, *18h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Blind Date, Ballettabend von Marguerite Donlon und Christian Spuck, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Sekretärinnen, eine musikalische Revue von Franz Wittenbrink, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Schwimmen nach Kambodscha, von Spalding Gray, mit Steve Karier, Kasemattentheater, *Luxembourg*, *20h*. Tel. 29 12 81.

Gesabbelt, gepinselt a geschmiert, den neie Kabaret-Programm vun den Ettelbrécker Theater Frënn, Festsall vun der Gemeng, *Ettelbruck*, *20h*. Tel. 061 44 66 22 (tëscht 17h - 20h).

Meng Fra heescht Maurice, mat den Eislécker Theaterfrënn, Lycée

classique, *Diekirch*, *20h15*. Tel. 92 11 18.

Dat Bescht kënn eréischt, den neie Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), *Luxembourg*, *20h30*. Tel. 26 67 06 44.

konterbont

Grande Dictée, Centre culturel Prince Henri, *Walferdange*, *9h*. Dans le cadre des "Journées du livre". Tél. 33 01 44-1.

Point of View - 100 Suns, visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, *11h (L)*, *15h (F)* + *16h (D)*. Tél. 22 50 45.

Mo, 22.11.

konferenz

Modelisation de la distribution de carnivores au Luxembourg, par Frank Wolff, (en langue anglaise), salle de conférence du "naturmusée", *Luxembourg*, *19h30*. A l'occasion du 150e anniversaire du Musée national d'histoire naturelle.

Déi Arem awer hutt Dir ëmmer bei lech, mam Prof. Thomas P. Osborne, Caritas (29, rue M. Welter), *Luxembourg*, *20h*.

musek

Lieder on Stage, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, *20h*. Tel. 0049 681 30 92-0.

theater

George Dandin, de Molière, avec Paul Chariéras, Caty Baccega, Josiane Peiffer, Frédéric Bodson, Jean-François Wolff, Joël Delsaut, Sarah Bensoussan et Mathieu Desfemmes, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, *18h30*. Tél. 47 08 95-1.

Schwimmen nach Kambodscha, von Spalding Gray, mit Steve Karier, Kasemattentheater, *Luxembourg*, *20h*. Tel. 29 12 81.

konterbont

2e Festival International de performances poétiques Teranova, avec à 18h30 la projection du film "Viva la muerte" de Fernando Arrabal, suivi à 20h15 de "Pas de panique: la poésie", lectures sauvages, discussions, échanges et performances, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, *18h30*. Tél. 0033 3 87 56 16 84.

Di, 23.11.

am dag

Marché de Noël, Clinique Ste-Marie, *Esch*, *9h - 12h + 13h - 16h*.

La centrale thermique de Chambière, visite guidée, départ devant l' Hôtel de Ville, *Metz*, *14h*.

junior

Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer, Kindermusical von Konstantin Wecker und Christian Berg, Theater, *Trier*, *11h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Les images monochromes, atelier d'expression plastique, pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, *14h30*. Tél. 47 93 30-214.

konferenz

Plagiat oder Schaffung eines neuen Kunstwerkes? Mit Marie-Amélie zu Salm Salm und Yvonne Dohna, Universität Luxemburg, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, *18h30*. Im Rahmen von "Les Mardis de l'Art".

Wunnraum fir déi Jonk! Wéi? Wat? Wou? Diskussionsowend iwwert d'Problematik vu bezuelbarem Wunnraum fir déi Jonk, mam Alex Bodry, Myriam Schanck, Marc Stocklausen, Patrick Bousch a François Carbon, Centre Hild, *Dudelange*, *20h*.

musek

Tinariwen, musique du monde, Maison de la Culture (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, *20h*. Tél. 32 82 83.

David Murray, jazz, Kulturfabrik, *Esch*, *20h30*. Tél. 55 44 93-1.

Ro Gebhardt, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, *21h30*.

theater

George Dandin, de Molière, avec Paul Chariéras, Caty Baccega, Josiane Peiffer, Frédéric Bodson, Jean-François Wolff, Joël Delsaut, Sarah Bensoussan et Mathieu Desfemmes, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, *20h*. Tél. 47 08 95-1.

Klamms Krieg, Mobiles Schulstück von Kai Hensel, Foyer des Theaters, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Dat Bescht kënn eréischt, den neie Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), *Luxembourg*, *20h30*. Tel. 26 67 06 44.

konterbont

... ier mer de Plafong op de Kapp fällt, Treffpunkt für Männer, Familien-Center CPF, *Luxembourg*, *19h30*. Tel. 47 45 44.

Mi, 24.11.

am dag

Marché de Noël, Clinique Ste-Marie, *Esch*, *9h - 12h + 13h - 16h*.

konferenz

Le divisionnisme, l'aventure coloriste des continuateurs de Seurat et Signac, par Nathalie Becker, Salle Kutter, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, *14h30*. Tél. 47 93 30-214.

Leben wir öfter als einmal? Vortrag von Béatrice Didong, Haff Rousebuer, *Buschdorf*, *19h30*. Tel. 26 61 13-1.

musek

La Nuit du Jazz, avec Pascal Schumacher 4tet et Theak-tet, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, *20h*. Tel. 26 81 21-304.

Kristo Numpuby, Brasserie L'Inoui, *Redange*, *20h*. Tél. 26 62 02 31.

Les meilleurs talents de la trompette du conservatoire se présentent, oeuvres de Telman, Muller, Gabel et Coriolis, Conservatoire, *Luxembourg*, *20h*. Dans le cadre du 3e concours international de jeunes trompettistes à Alençon. Tél. 47 96-52 03.

Lucky Peterson, Den Atelier, *Luxembourg*, *21h*. www.liveatvauban.lu

theater

George Dandin, de Molière, avec Paul Chariéras, Caty Baccega, Josiane Peiffer, Frédéric Bodson, Jean-François Wolff, Joël Delsaut, Sarah Bensoussan et Mathieu Desfemmes, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, *18h30*. Tél. 47 08 95-1.

Mieschers Traum, von Gerhard Meister, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Arlecchino servitore di due padroni, par Carlo Goldoni, Grand Théâtre, *Luxembourg*, *20h*. Tél. 47 08 95-1.

Schéi gebiischt, dem Kabaret Sténkdéier säin neie Programm, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, *20h*. Tel. 47 08 95-1.

Cyrano de Bergerac, Tragikomödie von Edmond de Rostand, Theater, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Durstige Vögel, von Krista Sagor, Kulturfabrik, *Esch*, *20h*. Tél. 55 44 93-1.

Gesabbelt, gepinselt a geschmiert, den neie Kabaret-Programm vun den Ettelbrécker Theater Frënn, Festsall vun der Gemeng, *Ettelbruck*, *20h*. Tel. 061 44 66 22 (tëscht 17h - 20h).

Dat Bescht kënn eréischt, den neie Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), *Luxembourg*, *20h30*. Tel. 26 67 06 44.

konterbont

Iwwerraschungstaminé, mat der Simone Pissinger, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg*, *14h15*. Tel. 22 07 14.

L'histoire du paysage dans la peinture, visite thématique de l'exposition "Tentation du regard", par Nathalie Becker, Villa Vauban, *Luxembourg*, *17h*. Tél. 47 96-45 70.

Vokü, vegane Volxküche gegen Spende, Infoladen Schrëibs (Kulturfabrik), *Esch*, *19h*. www.infoladen.lu

Körperenergetische Dynamik, offener Workshop, Haus Stauder (2, rue de Windhof), *Goetzingen*, *20h*. Tel. 71 06 29.

Do, 25.11.

am dag

Marché de Noël, Clinique Ste-Marie, *Esch*, *9h - 12h + 13h - 16h*.

Porte ouverte a Krëschtmaart, Structure de Formation et de Travail de la Ligue HMC, *Capellen*, *14h*.

junior

Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer, Kindermusical von Konstantin Wecker und Christian Berg, Theater, *Trier*, *11h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Jeux romains, atelier créatif pour enfants, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, *14h30*. Tél. 47 93 30-214.

konferenz

Wéi eng Prioritéite fir d'Mobilitéitszentral zu Lëtzebuerg? Vortrag von Dr. Peter Hoffmann und anschließend ein Rundtischgespräch mit Lucien Lux, Peter Hoffmann, Felix Braz, Paul-Henri Meyers, Jos Sales, Nicolas Welsch et Laure Simon, Bonneweger Kulturzentrum (2, rue des Ardennes), *Luxembourg*, *18h*. Org.: Mouvement écologique.

Wie sieht das Zusammenleben im ländlichen Raum heute aus? Was wünschen wir uns für die Zukunft? Öffentliche Diskussionsrunde, Interformation asbl (5, um Häregaart), *Untereisenbach*, *20h*.

musek

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Emmanuel Krivine, oeuvres de Ferroud, Berlioz, Ravel et Debussy, Conservatoire, *Luxembourg*, *20h*, Tél. 47 08 95-1.

Un Ballo in Maschera, Oper von Giuseppe Verdi, Theater, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Kristo Numpuby, Brasserie L'Inoui, *Redange*, *20h*. Tél. 26 62 02 31.

Hommage aux Pays-Bas, par l'Harmonie Municipale, Théâtre, *Esch*, *20h*. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Emir Kusturica & The No Smoking Orchestra, Kulturfabrik, *Esch*, *20h30*. Tél. 55 44 93-1.

Jazz Session, Trierer Musiker mit Gästen aus der Region, Festival-café, (1. OG. Workshopraum I) der Tufa, *Trier*, *21h30*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

theater

Arlecchino servitore di due padroni, par Carlo Goldoni, Grand Théâtre, *Luxembourg*, *20h*. Tél. 47 08 95-1.

Den Idiotendünner, vum Francis Veber, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, *20h*. Tel. 47 08 95-1.

Schéi gebiischt, dem Kabaret Sténkdéier säin neie Programm, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, *20h*. Tel. 47 08 95-1.

Speeetchbloom, mit Anna Lindblom (Gesang), Robert Schleisiek (Tasten) und Sebastian Gramss (Kontrabass/Komposition), Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, *20h*. Im Rahmen von Opening/Festival 04. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Huit femmes, de Robert Thomas, par la Cie TapaltrAC, Café-Théâtre "L'Appart" (place des Bains), *Luxembourg*, *20h*. Tél. 091 31 21 57.

Gesabbelt, gepinselt a geschmiert, den neie Kabaret-Programm vun den Ettelbrécker Theater Frënn, Festsall vun der Gemeng,